

بالشراكة مع
In Partnership



بتنظيم من
Organized by



للاستفسار
For information

+970 (0)8-262-8903
+970-(0)592-9000-39
ncm.birzeit.edu



مهرجان البحر والحرية

Sea and Freedom Festival

عزّة - فلسطين 2015
Gaza - Palestine 2015
22nd - 31st August 2015
٢٢-٣١ آب ٢٠١٥

الشريك الثقافي
Cultural Partner



بدعم من والتعاون مع
Supported by



الاتحاد الأوروبي



GOETHE
INSTITUT



Consulat Général
de France
à Jérusalem



SWEDEN
مركز سويد
سيدا ضمن برنامج
شبكة الفنون الأدائية



وزارة الثقافة



BRITISH
COUNCIL



MINISTERIO
DE ASUNTOS EXTERIORES
Y DE COOPERACION



INSTITUT
FRANÇAIS
JERUSALEM



UPA
United Palestinian Appeal

الراعي الإعلامي
Media Sponsor



MASHAREEQ
Integrated advertising Solutions



مركز سعيد
المسرح الثقافي



مركز سعيد
المسرح الثقافي



مركز سعيد
المسرح الثقافي

A year after the devastating war on the Palestinians living in the Gaza Strip, we emphasize on our commitment to hold on to life. The Gaza Music School, in partnership with the European Union National Institutes of Culture in Palestine, is organizing the “Sea Festival” between the 11th and 31st of August 2015. The festival takes its name from the “Sea” (Albahr), since the Gaza Sea, like music, is a haven for musicians and listeners.

The festival is split into two parts; the **first part** is a series of four capacity-building workshops taking place between the 11th and the 15th of August in ESNM's Birzeit Activity Center designed for the music educators and technicians from the Gaza Strip and the West Bank and conducted by European trainers. The workshops will be addressing topics on music education and management:

Workshop 1: “Elementary Music Pedagogy”

Workshop 2: “Choir and Orchestra leading and conducting”

Workshop 3: “Music and Orchestra Management”

Workshop 4: “Sound System Management during performances”

Invitation: A choir improvisation concert will follow the workshops at the ESNM's Birzeit Activity Center on Friday, 14th Aug. 2015 at 7 pm

The **second part** of the festival includes a series of four music concerts between the 22nd and 31st of August 2015, which will be taking place in Gaza in various locations, such as Al-Mishal Theatre and the conference hall of the Palestinian Red Crescent Society.

بعد مرور عام على العدوان على الفلسطينيين في قطاع غزة، لا يسعنا إلا أن نؤكد تمسكنا بالحياة ونشدد على جدارتنا بها. مدرسة غزة للموسيقى تنظم «مهرجان البحر» بالتعاون مع تجمع المؤسسات الثقافية للاتحاد الأوروبي في فلسطين في الفترة بين ١١-٣١ آب ٢٠١٥. يتخذ المهرجان من البحر عنواناً له. فالبحر والموسيقى يبقيا ملاذاً للعازفين والمستمعين في غزة المحاصرة. يضم المهرجان شقين من الفعاليات، الأولى تساهم في دعم الطاقات المحلية في المجال الموسيقي عبر مجموعة من ورشات العمل، التي يشارك بها العاملون في المجال الموسيقي في قطاع غزة، مجتمعين مع آخرين من الضفة الغربية وبقيادة مدربين من أوروبا. تنظم الورشات في الفترة الواقعة بين ١١-١٥ آب ٢٠١٥ في مقر النشاطات في بيرزيت في المجالات التالية:

أولاً: ورشة عمل «وسائل تعليم الموسيقى للمستويات المبكرة»

ثانياً: ورشة عمل «إدارة الجوقات وقيادة الأوركسترات»

ثالثاً: ورشة عمل «الإدارة الموسيقية وإدارة الأوركسترات»

رابعاً: ورشة عمل «ورشة تعزيز الصوت في العروض الموسيقية»

دعوة: ينظم المشاركون عرض ارتجال للجوقة في مركز بيرزيت للنشاطات، يوم الجمعة ١٤/٨/٢٠١٥، الساعة السابعة مساءً.

أما الشق الثاني من الفعاليات فيضم أربعة عروض موسيقية وغنائية في أماكن مختلفة في غزة منها مسرح المسحاح وقاعة المؤتمرات بجمعية الهلال الأحمر الفلسطيني. تنفذ العروض في الفترة الواقعة بين ٢٢-٣١ آب ٢٠١٥.

فرقة غزة للموسيقى العربية
Gaza Arabic Music Ensemble
أوركسترا غزة
The Gaza Orchestra

8/22 قاعة المؤتمرات - الهلال الأحمر
Conference Hall – Red Crescent
السبت Sat.
Time: 18:00 الساعة:

ثلاثي القانون
Trio Kanon
فرقة القطان للذبكة والكورال
Qattan Group for Folklore Dance and Song
أوتار شرقية
Oriental Strings

8/27 مركز سعيد المسحاح الثقافي
Said Al-Mishal Culture Center
الخميس Thu.
Time: 18:00 الساعة:

فرقة وتر
Watar Band
كورال السنونو
Al-Sununu Choir

8/28 مركز سعيد المسحاح الثقافي
Said Al-Mishal Culture Center
الجمعة Fri.
Time: 18:00 الساعة:

فرقة نسايم
Palestinian Music Center Group
ثنائي شومان
Shuman Duo

8/31 قاعة المؤتمرات - الهلال الأحمر
Conference Hall – Red Crescent
الاثنين Mon.
Time: 18:00 الساعة: